

Ecclésiote du 25 mai 2023 : Ruth

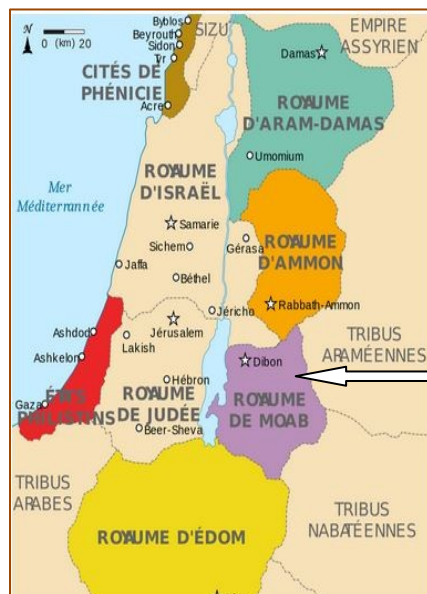


Ruth et Noémi

Livre de Ruth chapitre 1, versets 1-22

Le contexte : L'histoire se passe à l'époque des juges. Une période qui irait de 1400 à 1050 avant Jésus Christ. Israël, après la sortie d'Égypte et quarante années dans le désert venait de conquérir la terre promise par Dieu à ses pères : Abraham, Isaac, Jacob. C'était une période de décadence spirituelle : Israël avait oublié l'Éternel et ses promesses. Ce dernier faisait souvent survenir la souffrance traduite par la domination des peuples environnants et des catastrophes naturelles pour ramener le cœur de son peuple à lui. C'est à cette époque qu'Israël connut une sécheresse, qui amena Elimelec, sa femme Naomi et ses deux enfants Mahlon et Kiljon à s'installer dans le pays de Moab.

La Géographie :



Le territoire de Moab se situe entre la mer Morte et le désert arabique. La région s'étend approximativement sur 90 km du nord au sud et sur une bande de 25 km d'est en ouest. Elle se trouve sur un plateau à 1 000 m d'altitude, et donc à 1 300 mètres au-dessus de la mer Morte. Selon la Genèse (Gen 19, 30-38), Moab est un fils de Loth et serait le fruit d'un inceste. Les filles de Loth enivrent leur père et « se couchent avec lui ». La fille aînée donne naissance à Moab, la plus jeune à Ben-Ammi. Loth est le neveu d'Abraham, et, de fait, la figure d'Abraham est impliquée dans le récit de la destruction de Sodome.

1

Il y eut une fois, au temps des Juges, une famine dans le pays. Du coup un homme de Bethléem de Juda émigra dans la campagne de Moab, lui, sa femme et ses deux fils.

2

Cet homme s'appelait Elimélek ; sa femme Noémi et ses deux fils, Mahlôn et Kilyôn. C'étaient des Ephratéens de Bethléem de Juda. Ils arrivèrent donc dans la campagne de Moab et vécurent là.

L'homme se nommait Élimélek (c'est-à-dire : Mon-Dieu-est-roi), sa femme : Noémi (c'est-à-dire : Ma-gracieuse) et ses deux fils : Mahlone (c'est-à-dire : Maladie) et Kilyone (c'est-à-dire : Épuisement). C'était des Éphratéens de Bethléem de Juda.

3

Voici que mourut Elimélek, le mari de Noémi ; et elle resta, elle et ses deux fils.

4 Ils prirent pour femmes des Moabites ; l'une s'appelait Orpa et la seconde Ruth. Ils demeurèrent là environ dix ans.

5 Puis Mahlôn et Kilyôn Clés de lecture 5 moururent aussi, tous les deux, et cette femme resta, sans ses deux enfants ni son mari Clés de lecture 6.

6

Alors elle se leva, elle et ses belles-filles, et s'en revint de la campagne de Moab ; car elle avait entendu dire dans la campagne de Moab que le SEIGNEUR s'était occupé de son peuple pour lui donner du pain.

7 Aussi partit-elle de la localité où elle vivait avec ses deux belles-filles Clés de lecture 7. Elles se mirent donc en chemin pour retourner au pays de Juda.

8

Mais Noémi dit à ses deux belles-filles : « Allez, retournez chacune chez sa mère. Que le SEIGNEUR agisse envers vous avec fidélité comme vous avez agi envers les défunts et envers moi.

9 Que le SEIGNEUR vous donne de trouver un état chacune chez son mari. » Et elle les embrassa. Alors elles élevèrent la voix et pleurèrent.

10 Puis elles lui dirent : « Non ! Avec toi nous retournerons à ton peuple ! »

5/39Tél. : 04 67 06 45 80 / Email : theovie@wanadoo.fr / Site : www.theovie.org

11 Mais Noémi dit : « Retournez, mes filles. Pourquoi iriez-vous avec moi ? Ai-je encore des fils Clés de lecture 8 dans mon ventre qui deviendraient vos maris ?

12

Retournez, mes filles, allez, car je suis trop vieille pour appartenir à un homme. Et même si je disais : « J'ai de l'espoir ; oui, j'appartiendrai cette nuit à un homme ; oui, j'enfanterai des fils »,

13

est-ce que pour autant vous attendriez qu'ils aient grandi ? Est-ce que pour autant vous vous absteniez d'appartenir à un homme ? Non, mes filles. Car pour moi l'amertume est extrême, plus que pour vous ; c'est contre moi Clés de lecture 9 que s'est manifestée la poigne du SEIGNEUR. »

14 Alors elles élevèrent la voix et pleurèrent encore. Puis Orpa embrassa sa belle-mère. Mais Ruth s'attacha à elle Clés de lecture 11.

15 Alors elle dit : « Vois, ta belle-sœur s'en est retournée vers son peuple et vers ses dieux. Retourne, à la suite de ta belle-sœur »

16

Mais Ruth dit : « Ne me presse pas de t'abandonner, de retourner loin de toi ; car où tu iras j'irai, et où tu passeras la nuit je la passerai ; ton peuple sera mon peuple et ton dieu mon dieu ;

17 où tu mourras je mourrai, et là je serai enterrée. Le SEIGNEUR me fasse ainsi et plus encore si ce n'est pas la mort qui nous sépare ! »

18 Voyant qu'elle s'obstinait à aller avec elle, elle cessa de lui en parler.

19

Elles marchèrent donc toutes deux jusqu'à ce qu'elles arrivent à Bethléem. Voilà que, lorsqu'elles arrivèrent à Bethléem, toute la ville fut en ébullition à leur sujet. Les femmes disaient : « C'est Noémi ? »

20 Mais elle leur dit : « Ne m'appellez pas Noémi ! Appelez-moi Clés de lecture 12 Mara ! Car le Puissant m'a rendue amère Clés de lecture 13 à l'extrême.

21

C'est comblée que j'étais partie, et démunie me fait revenir le SEIGNEUR. Pourquoi m'appelleriez-vous Noémi, alors que le SEIGNEUR a déposé contre moi et que le Puissant m'a fait du mal ? »

22

Ainsi revint Noémi, et avec elle Ruth la Moabite, sa belle-fille, celle qui est revenue de la campagne de Moab : elles arrivèrent à Bethléem Clés de lecture 14 au début de la moisson de l'orge.

Traduction œcuménique de la Bible

L'emplacement du livre de Ruth dans l'Ancien Testament

Le canon juif divise l'Ancien Testament en trois grandes parties :

la loi (de la Genèse au Deutéronome),

les prophètes (les premiers prophètes comportent les livres de Josué, Juges, 1 et 2

Samuel, 1 et 2 Rois ; les derniers prophètes vont d'Esaië à Malachie) et

les Écrits où sont classés tous les autres livres.

Parmi les Écrits, on trouve les « cinq rouleaux » : Ruth, le Cantique des Cantiques,

l'Ecclésiaste, les Lamentations et Esther.

Certaines traductions chrétiennes récentes de la Bible suivent l'ordre du canon juif et classent Ruth dans les Écrits en tête des cinq rouleaux.

D'autres traductions suivent l'ordre de la Septante Glossaire 6* (LXX : traduction grecque des livres hébraïques datant du 3e siècle av. JC). Ruth y est placé après le livre des Juges, puisque l'action se situe à cette époque, dans une partie du canon appelée « les livres historiques ».

Relations Israël et Moab

Moab, père des Moabites, est le nom d'un fils de Loth lui-même neveu d'Abraham. Il y a donc un lien de parenté avec Israël, mais les relations se sont détériorées lorsque Moïse a maudit Moab car celui-ci s'était opposé au passage du peuple d'Israël en route vers Canaan. On raconte aussi que les filles de Moab réussirent à détourner les enfants d'Israël du Seigneur en les amenant à la débauche et à l'idolâtrie. Beaucoup de Moabites périrent sur ordre de Moïse Textes bibliques 7. Après ce drame, c'est dans ce même pays qu'a eu lieu le dernier recensement du peuple avant l'entrée en Canaan et c'est là que Moïse désigna son successeur, Josué.

Être veuve

La veuve a un statut particulier dans la Bible. Une veuve est une femme dont le mari est décédé et qui a donc besoin d'un soutien financier. Le souvenir de la servitude en Égypte doit inciter le peuple à prendre en charge les plus faibles, les plus démunis et les plus pauvres. Les lois concernant les veuves sont adaptées aux situations économiques de l'époque. L'attitude générale est protectrice, car une femme, sans homme, sans revenu, sans statut a forcément besoin d'une attention particulière

Une femme nomade

Sur ces hauts plateaux de Moab, Ruth a été élevée dans un milieu de nomades où « la vie pastorale est réglée par la conduite des troupeaux, la tonte, le marquage des bêtes, l'égorgeage, une tâche qui revient généralement aux hommes. Les femmes filent, tissent, font les travaux domestiques et participent aussi aux soins des troupeaux. La femme nomade est d'apparence plus libre que la rurale ou la citadine; Elle ne se voile pas, elle vit mêlée aux hommes, elle est plus libre de sa personne. » (d'après P.Crapon de Caprona)

Ruth à Bethléem

Sa situation est difficile car dans la loi de Moïse Textes bibliques 7, il est refusé aux Moabites d'être intégrés dans le peuple d'Israël jusqu'à la dixième génération. Elle est étrangère quand elle entre dans la ville. Le récit mentionne en effet que « toute la ville fut en ébullition à leur sujet ». On ne dit pas le pourquoi de « l'ébullition », mais le lecteur n'est pas surpris : Noémi rentre sans ses fils, mais avec cette Moabite qui s'obstine à rester avec elle...

Le droit de rachat

Selon la loi mosaïque, le droit de rachat appartenait à un proche parent de la personne à racheter, comme ce fut le cas pour Ruth (voir Lévit. 25:48, 49). **Celui qui pouvait nous racheter devait donc être un homme. Le Seigneur Jésus s'est fait homme et est ainsi devenu notre proche parent, le médiateur entre Dieu et nous.**

Lévitique ch25 versets 47 et suivants :

47 Si un étranger, si celui qui demeure chez toi devient riche, et que ton frère devienne pauvre près de lui et se vende à l'étranger qui demeure chez toi ou à quelqu'un de la famille de l'étranger, **48** il y aura pour lui le droit de rachat, après qu'il se sera vendu: un de ses frères pourra le racheter. **49** Son oncle, ou le fils de son oncle, ou l'un de ses proches parents, pourra le racheter; ou bien, s'il en a les ressources, il se rachètera lui-même. **50** Il comptera avec celui qui l'a acheté depuis l'année où il s'est vendu jusqu'à l'année du jubilé; et le prix à payer dépendra du nombre d'années, lesquelles seront évaluées comme celles d'un mercenaire. **51** S'il y a encore beaucoup d'années, il paiera son rachat à raison du prix de ces années et pour lequel il a été acheté; **52** s'il reste peu d'années jusqu'à celle du jubilé, il en fera le compte, et il paiera son rachat à raison de ces années. **53** Il sera comme un mercenaire à l'année, et celui chez qui il sera ne le traitera point avec dureté sous tes yeux. **54** S'il n'est racheté d'aucune de ces manières, il sortira l'année du jubilé, lui et ses enfants avec lui. **55** Car c'est de moi que les enfants d'Israël sont esclaves; ce sont mes esclaves, que j'ai fait sortir du pays d'Égypte. Je suis l'Eternel, votre Dieu.

La cinquantième année est sainte, et le jubilé est une « chose sainte » (Lv 25,10). De la même manière que, dans la théologie sacerdotale, le sabbat est considéré comme le sanctuaire de Dieu au cœur du temps, de la même manière l'année jubilaire est un temps saint au cœur du temps.

Loi du Lévirat

Deutéronome 25,5-10

Si des frères habitent ensemble et que l'un d'eux meure sans avoir de fils, la femme du défunt n'appartiendra pas à un étranger, en dehors de la famille ; son beau-frère ira vers elle, la prendra pour femme et fera à son égard son devoir de beau-frère.

Le premier fils qu'elle mettra au monde perpétuera le nom du frère qui est mort ; ainsi son nom ne sera pas effacé d'Israël.

Et si l'homme n'a pas envie d'épouser sa belle-soeur, celle-ci montera à la porte vers les anciens et leur dira : « Mon beau-frère a refusé de perpétuer pour son frère un nom en Israël, il a refusé d'accomplir à mon égard son devoir de beau-frère. »

Les anciens de la ville le convoqueront et lui parleront. Il se tiendra là et dira : « Je n'ai pas envie de l'épouser. »

Sa belle-soeur s'avancera vers lui, en présence des anciens ; elle lui retirera la sandale du pied et elle lui crachera au visage ; puis elle prendra la parole et dira : « Voilà ce qu'on fait à l'homme qui ne reconstruit pas la maison de son frère ! »

Et en Israël, on l'appellera « maison du déchaussé ».

